



„Jemand sitzt heute im Schatten,  
weil jemand vor langer Zeit  
einen Baum gepflanzt hat.“  
Warren Buffet

25 Jahre TREMACO  
Langjährige Erfahrung, persönliche Beratung und  
internationale Reputation, das sind unsere Stärken.  
Seit 25 Jahren betreuen wir unsere Kunden individuell,  
transparent und nachhaltig.

Treuunternehmen reg.  
FL-9492 Eschen  
[www.tremaco.li](http://www.tremaco.li)

**TREMACO**



**viva  
la musica**

**Mitmachen, fördern  
und gewinnen!**

[www.vivalamusica.li](http://www.vivalamusica.li)



**delta**  
MÖBEL KÜCHEN HAUSHALT

DAS BESTE FÜR SIE SEIT ÜBER 40 JAHREN  
Autobahn A13 Ausfahrt Haag . [www.delta-moebel.ch](http://www.delta-moebel.ch) . Tel. +41 (0)81 772 22 11

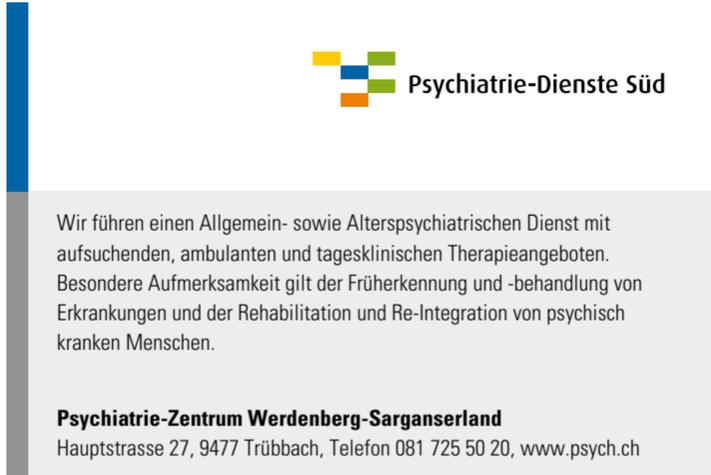


**REVOLUTION.**

**THE NEW MINI. THE NEW ORIGINAL.**  
Perfekt für alle, die grosse Auftritte lieben: Der neue MINI zeigt sich so dynamisch wie noch nie und bringt das legendäre Kultdesign noch besser zur Geltung. Erlebe das unvergleichliche Gokart-Feeling am besten bei einer Probefahrt! Übrigens: Noch mehr Spass garantiert der neue MINI mit dem kostenlosen MINI Tender Loving Care Service bis 100'000 km oder 10 Jahre\*. **MINI.ch**

**Max Heidegger AG**  
Messinastrasse 1, 9495 Triesen (FL), Tel. 0042 3 399 40 80  
[www.MINI-heidegger.ch](http://www.MINI-heidegger.ch)

MINI Cooper, 4,5 l/100 km, 105 g CO<sub>2</sub>/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km), Energieeffizienzklasse: B. \*Es gilt das zuerst Erreichte.



**Psychiatrie-Dienste Süd**

Wir führen einen Allgemein- sowie Alterspsychiatrischen Dienst mit aufsuchenden, ambulanten und tagesklinischen Therapieangeboten. Besondere Aufmerksamkeit gilt der Früherkennung und -behandlung von Erkrankungen und der Rehabilitation und Re-Integration von psychisch kranken Menschen.

**Psychiatrie-Zentrum Werdenberg-Sarganserland**  
Hauptstrasse 27, 9477 Trübbach, Telefon 081 725 50 20, [www.psych.ch](http://www.psych.ch)



**fitness salutaris est.**

Das besondere Fitnesscenter für besondere Ansprüche

- Fitnessstraining
- PowerPlate
- Bewegungskurse
- Abnehmen mit Hypoxi
- Massage

**Neu: Golf-Training**

Salutaris Est.  
Landstrasse 168, 9494 Schaan  
Tel. +423 / 230 03 30 · [www.salutaris.li](http://www.salutaris.li)



**viva  
la musica**

**Bereiten Sie Freude!**

**GEWINNEN SIE  
EIN AUTO!**

oder zwei

Oder einen anderen lukrativen Preis!

**PREISE IM WERT VON ÜBER CHF 50'000.-**

Lose à CHF 50.- bestellen bei  
[info@vivalamusica.li](mailto:info@vivalamusica.li)

Weitere Informationen  
[www.vivalamusica.li](http://www.vivalamusica.li)

Gestaltung/Titelfoto: atelier-eberle@dsl.li



**Orchester Liechtenstein-Werdenberg**

**Frühjahrs-  
konzert 2014**

Sa 31. Mai 2014, 11.00 Uhr  
Matinee Gemeindesaal Eschen

Sa 31. Mai 2014, 19.00 Uhr  
Evangelische Kirche Buchs

Dirigenten: Stefan Susana und Wolfried Kaper  
Oratorienchor Zanglust

Solisten: Anna Gschwend, Sopran; Isabel Pfefferkorn, Mezzosopran;  
Florian Glaus, Tenor; Yves Brühwiler, Bass

Eintritt frei  
Kollekte

**ORCHESTER  
LIECHTENSTEIN  
WERDENBERG**

## Liebe Musikfreunde

Vor fünf Jahren hat das Orchester Liechtenstein-Werdenberg am Europäischen Orchesterfestival in Holland teilgenommen. Die bevorstehende Aufführung des Magnificat von Johann Sebastian Bach zusammen mit dem Oratorienchor Zanglust aus Hardenberg, Holland, kann als Spätfolge dieser Festivalteilnahme gesehen werden. Bei unserem Konzertauftritt in Hardenberg sind die freundschaftlichen Kontakte entstanden, die nun zu diesem gemeinsamen Projekt geführt haben.

Der Name „Magnificat“ entstammt dem Beginn der lateinischen Fassung des Lobgesangs der Maria aus dem ersten Kapitel des Lukasevangeliums „Magnificat anima mea dominum...“ („Meine Seele preist den Herrn“). Dieser grossartige Hymnus auf die Liebe und Taten Gottes trägt sowohl persönliche, intime Züge („Er hat die Niedrigkeit seiner Magd angesehen“) und beinhaltet auch politische Aspekte („Er stürzt die Gewaltigen vom Thron“). Festlich und fröhlich zugleich, mit anspruchsvollen fünfstimmigen Chören, mit fünf Solisten, mit Trompeten und Pauken, Flöten und Oboen für die hohen Feiertage, ist diese Kantate ein mitreissendes Werk.

Im ersten Programmteil mit der Linzer Sinfonie von Wolfgang Amadeus Mozart und mit der Ouvertüre zur Orchestersuite in C-Dur von Johann Sebastian Bach erklingen zwei Orchesterwerke, die das Frühjahrskonzert 2014 zusammen mit dem Magnificat zu einem wirklich festlichen musikalischen Ereignis werden lassen.

Liebe Musikfreunde, wir laden Sie herzlich ein zu unseren Frühjahrskonzerten und freuen uns über Ihren Besuch.

Ihr Orchester Liechtenstein-Werdenberg

## Programm

**Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1766)**  
Linzer Symphonie, KV 425, 1., 2. u. 3. Satz

**Johann Sebastian Bach (1665 – 1750)**  
Ouverture zur Orchestersuite in C-Dur, BWV 1006

*Pause*

**Johann Sebastian Bach (1665 – 1750)**  
Magnificat in D-Dur, BWV 243



### Unsere weiteren Konzerttermine:

**Herbstkonzerte**  
**Sonntag 21. September 2014**  
10.30 Uhr, Vaduzersaal, Vaduz  
19.00 Uhr, Flumserei, Flums

**Silvesterkonzert 2014**  
**Dienstag 30. Dezember 2014**  
19.30 Uhr, Gemeindesaal Triesen

**Neujahrskonzerte 2015**  
**Sonntag 4. Januar 2015**  
10.30 Uhr, Aegerihalle Unterägeri  
18.00 Uhr, Gemeindesaal Mauren

## Die Solisten

Bei den Solistinnen und Solisten im „Magnificat“ von Johann Sebastian Bach handelt es sich um Studierende der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK). Damit konnten wir nach dem Gagliano Trio im letzten Jahr erneut junge Nachwuchskünstler dieser Musikhochschule als Mitwirkende am Frühjahrskonzert gewinnen. Sie studieren alle bei Lina Maria Åkerlund, stammen aus unserer Region und können bereits auf ihre ersten Engagements zurückblicken.



**Anna Gschwend, Sopran, Buchs SG**  
Sie debütierte im Sommer 2010 als Barbarina in der Oper „Figaros Hochzeit“, im Jahr 2012 interpretierte sie die Nanette in der Oper „Der Wildschütz“ bei den Werdenberger Schlossfestspielen.



**Isabel Pfefferkorn, Mezzosopran, Bludenz**  
Sie sammelte bereits Bühnenerfahrung im Landestheater Vorarlberg, bei der Operette Balzers und auf der Bregenzer Festspielbühne.



**Florian Glaus, Tenor, Buchs SG**  
Zur Zeit ist er am Schauspielhaus Zürich in „Der Bürger als Edelmann“ unter der Regie von Werner Düggelin und der musikalischen Leitung von Jürg Kienberger als Sänger involviert.



**Yves Brühwiler, Bass, Zürich**  
Im Rahmen der Zürcher Festspiele 2013 übernahm Yves Brühwiler zum ersten Mal eine Hauptrolle in einer Opernproduktion der ZHdK als Landgraf Purzel in der Uraufführung der Tannhäuser-Persiflage „Heinrich Treibhäuser“.



Unser Gastchor ist die „christliche Sing- und Oratorien-gesellschaft ‚Zanglust‘“, aus Hardenberg, Provinz Oberijssel, im Nordosten Hollands. Er entstand 1939 aus dem Zusammenschluss zweier Kirchenchöre aus Heemse, einem Nachbardorf von Hardenberg. Mit dem Dirigenten Wolfried Kaper erlebte der Chor seit 1978 eine eindruckliche Entwicklung, sowohl musikalisch als auch bezüglich der Anzahl der Sängerinnen und Sänger. Er umfasst heute im 75. Jahr seines Bestehens an die 60 Mitwirkende aus der weiteren Umgebung von Hardenberg und freut sich, zusammen mit dem OLW zum Jubiläum das „Magnificat“ von Johann Sebastian Bach aufführen zu können.

### Wolfried Kaper, Dirigent

Wenn er 4 Jahre alt war, so erzählte seine Mutter, sagte er an einem Morgen: „Mama, ich habe geträumt, ich dirigierte Die Jahreszeiten und Papa sang „ Schon eilet froh der Akkermann“ und jeder fand es schön.“ Dieser Traum wurde Wirklichkeit. Wenn er 17 Jahre alt war fragte man ob er Chorleiter werden möchte und allmählich kamen mehrere Chöre unter seine Leitung. Es sind jetzt noch immer sechs. Am Konservatorium Zwolle studierte er Gesang, Schulmusik und Kontrabass. Vor einigen Jahren gab es eine Aufführung von Die Jahreszeiten in Hardenberg mit dem Chor Zanglust. Man kann also sagen träumen lohnt sich.



**ReviTrust**  
**Grant Thornton**  
An instinct for growth™